

- BG** **ЧАСТ В / 1: Съобщение н° 5/2016 на Службата на Общността за сортовете растения. Ново решение на Председателя относно определени такси.**  
Текстът на решението е поместен по-долу. С решението се въвеждат нови такси за предоставяне на отчети за различимост, стабилност и хомогенност, извлечения от регистъра на ЦПВО и заверени копия. Решението ще се прилага от 1 януари 2017 г.(Страница 137)
- ES** **PARTE B / 1: Anuncio n° 5/2016 de la Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales. Nueva Decisión del Presidente sobre tasas específicas**  
La decisión puede consultarse a continuación. En ella se establecen las nuevas tarifas para la adquisición de informes de examen DHE, extractos del registro de la OCVV y copias certificadas. La decisión se hará efectiva el 1.1.2017.(Página 137)
- CS** **ČÁST B / 1: Oznámení č. 5/2016 Odrůdového úřadu Společenství. Nové rozhodnutí prezidenta týkající se zvláštních poplatků**  
Rozhodnutí naleznete níže. Stanoví nové poplatky za převzetí zpráv o odlišnosti, uniformitě a stálosti, výpisy z rejstříku úřadu CPVO a ověřené kopie. Rozhodnutí se použije od 1. ledna 2017.(Strana 137)
- DA** **DEL B / 1: EF-Sortsmyndigheden meddelelse nr. 5/2016. Ny afgørelse fra præsidenten om særlige gebyrer**  
Afgørelsen findes nedenfor. Den fastsætter nye gebyrer for overtagelse af DUS-rapporter, udskrifter af registret over EF-sortsbeskyttelse og bekræftede kopier. Afgørelsen finder anvendelse fra den 1. januar 2017.(Side 137)
- DE** **TEIL B / 1: Bekanntmachung Nr.5/2016 des Gemeinschaftlichen Sortenamtes. Neuer Beschluss des Präsidenten betreffend spezielle Gebühren**  
Der Beschluss findet sich nachstehend. Darin werden neue Gebühren für die Übernahme von DUS-Berichten, Auszügen aus dem Register des CPVO und beglaubigte Kopien festgelegt. Dieser Beschluss gilt ab dem 1. Januar 2017.(Seite 137)
- ET** **B OSA / 1: Ühenduse Sordiameti teadaanne nr 5/2016. Juhataja uus otsus teatud lõivude kohta**  
Otsus on esitatud allpool. Sellega sätestatakse eristatavuse, ühtlikkuse ja püsivuse protokollide ülevõtmise, CPVO registriväljavõtete ja kinnitatud ärakirjade uued lõivud. Otsust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2017.(Lehekülg 137)
- EL** **ΜΕΡΟΣ Β / 1: Ανακοίνωση αριθ. 5/2016 του ΚΓΦΠ. Νέα απόφαση του προέδρου σχετικά με ορισμένα ειδικά τέλη**  
Η απόφαση διατίθεται παρακάτω. Με την απόφαση καθορίζεται το ύψος νέων τελών που αφορούν την παραλαβή εκθέσεων διακρίσιμότητας, ομοιομορφίας και σταθερότητας (ΔΟΣ) ποικιλιών, αποσπασμάτων εγγραφών από το μητρώο του ΚΓΦΠ, καθώς και πιστοποιημένων αντιγράφων. Η απόφαση τίθεται σε ισχύ την 01/01/2017.(Σελίδα 137)
- EN** **PART B / 1: Announcement n° 5/2016 of the Community Plant Variety Office. New Decision of the President on specific fees**  
The decision can be found below. It lays down new fees for takeover of DUS reports, extracts of the CPVO register and certified copies. The decision will be applicable from 01/01/2017.(Page 137)
- FR** **PARTIE B / 1: Avis n° 5/2016 de l'Office communautaire des variétés végétales. Nouvelle décision du Président sur les taxes spécifiques**  
La décision est disponible ci-dessous. Elle fixe les nouvelles taxes pour la reprise des rapports DHS, les extraits de registre de l'OCVV et les copies certifiées. La décision sera applicable dès le 1er janvier 2017.(Page 137)
- HR** **DIO B / 1: Obavijest br. 5/2016 Ureda Zajednice za zaštitu biljnih sorti. Predsjednikova nova Odluka o određenim pristojbama**  
Odluka se može pronaći u nastavku. Utvrđuje nove pristojbe za preuzimanje DUS izvještaja, izvadaka iz CPVO registra i ovjerenih kopija. Odluka će se primjenjivati od 1. 1. 2017.(Stranica 137)
- IT** **PARTE B / 1: Annuncio n° 5/2016 dell'Ufficio comunitario delle varietà vegetali.Nuova decisione del presidente su tasse specifiche**  
La decisione, reperibile di seguito, stabilisce nuove tasse per l'acquisizione e l'uso di relazioni d'esame, estratti del registro dell'UCVV e copie certificate conformi. La decisione sarà applicabile dall'1.1.2017.(Pagina 137)
- LV** **B DAŁA / 1: Kopienas Augu šķirņu biroja paziņojums nr. 5/2016. Jauns prezidenta lēmums par īpašām nodevām**  
Lēmums ir pieejams zemāk. Tajā izklāstītas jaunās nodevas attiecībā uz atšķirīguma, viendabīguma un stabilitātes (DUS) ziņojumiem, Kopienas Augu šķirņu biroja (CPVO) reģistra izrakstiem un apliecinātām kopijām. Šo lēmumu piemēros no 01.01.2017.(Lappuse 137)
- LT** **B DALIS / 1: Bendrijos augalų veislių tarnybos skelbimas Nr. 5/2016.Naujas pirmininko sprendimas dėl konkrečių mokesčių**  
Sprendimas pateikiamas toliau. Juo nustatomi nauji mokesčiai už veislių išskirtinumo, vienodumo ir stabilumo tyrimų ataskaitų, Bendrijos augalų veislių tarnybos (BAVT) registro ištraukų ir patvirtintų kopijų perdavimą. Sprendimas bus taikomas nuo 2017 m. sausio 1 d.(Puslapis 137)

- HU** "B" RÉSZ / 1: A Közösségi Fajtaoltalmi-Hivatal 5/2016. számú közleménye. Az elnök új határozata az egyedi díjakról  
A határozat alább olvasható. Új díjakat szab ki a megkülönböztethetőség, egységességi és stabilitási jelentések (DUS-jelentések), valamint a CPVO-nyilvántartás kivonatai és a hitelesített másolatok kiadására vonatkozóan. A határozat 2017. január 1-jétől lesz alkalmazandó.(Oldal 137)
- MT** PARTI B / 1: Avviż nru 5/2016 ta' l-Uffiċċju Komunitarju tal-Varjetajiet ta' Pjanti. Deċiżjoni Ġdida tal-President dwar tariffi speċifiċi  
Id-deċiżjoni tista' tinstab hawn taħt. Hi tistabbilixxi tariffi ġodda għall-akwiżizzjoni ta' rapporti tad-DUS, estratti mir-reġistru tas-CPVO u kopji ċertifikati. Id-deċiżjoni se tkun applikabbli mill-01/01/2017.(Paġna 137)
- NL** DEEL B / 1: Aankondiging nr. 5/2016 van het Communautair Bureau voor Plantenrassen. Nieuw besluit van de Voorzitter inzake specifieke rechten  
Het besluit volgt hierna. In het besluit worden nieuwe rechten vastgesteld voor de overname van DUS-rapporten, uittreksels uit het CPVO-register en voor eensluidend gewaarmerkte afschriften. Het besluit treedt in werking per 1 januari 2017.(Bladzijde 137)
- PL** CZĘŚĆ B / 1: Ogłoszenie Wspólnotowego Urzędu Odmian Roślin nr 5/2016. Nowa decyzja Prezydenta w sprawie opłat szczególnych  
Z treścią tej decyzji można zapoznać się poniżej. Ustanowiono w niej nowe opłaty z tytułu przejmowania raportów oceny Odrębności, Wyrównania i Trwałości, wyciągów z rejestru CPVO i poświadczonych kopii. Niniejsza decyzja będzie miała zastosowanie od dnia 1 stycznia 2017 r.(Strona 137)
- PT** PARTE B / 1: Aviso n.º 5/2016 do Instituto Comunitário das Variedades Vegetais. Nova Decisão do Presidente relativa a taxas específicas  
Esta decisão é disponibilizada infra. Fixa as novas taxas relativas à aquisição de relatórios de ensaios DHE, extratos do registo do ICVV e cópias autenticadas. A decisão entrará em vigor em 01/01/2017.(Página 137)
- RO** PARTEA B / 1: Anunțul nr. 5/2016 al Oficiului Comunitar pentru Soiuri de Plante. Noua decizie a președintelui cu privire la taxele specifice  
Textul deciziei este disponibil mai jos. Decizia stabilește noile taxe pentru preluarea rapoartelor DUS, extrasele din registrul OCSP și copiile legalizate. Această se va aplica începând cu 1 ianuarie 2017.(Pagina 137)
- SK** ČASŤ B / 1: Oznámenie Úradu spoločenstva pre odrody rastlín č. 5/2016. Nové rozhodnutie predsedu o osobitných poplatkoch  
Rozhodnutie je uvedené d'alej: Ustanovujú sa v ňom nové poplatky za prevzatie správ o určení odlišnosti, vyrovnanosti a stálosti (DUS), výpisov z registra úradu CPVO a overených kópií. Rozhodnutie sa bude uplatňovať od 1. 1. 2017.(Strana 137)
- SL** DEL B / 1: Obvestilo št. 5/2016 Urada Skupnosti za rastlinske sorte. Nova odločba predsednika o posebnih pristojbinah  
Odločba je na voljo v nadaljevanju. V njej so določene nove pristojbine za pridobitev poročil o preizkušanju razločljivosti, izenačenosti in nespremenljivosti (DUS), izpiskov iz registra Urada Skupnosti za rastlinske sorte (CPVO) in overjenih kopij. Odločba se bo začela uporabljati 1. januarja 2017.(Stran 137)
- FI** OSA B / 1: Yhteisön kasvilajikeviraston ilmoitus 5/2016. Pääjohtajan uusi päätös erityisistä maksuista  
Päätös esitetään jäljempänä. Siinä määrätään uudet maksut, jotka peritään DUS-tutkimuskertomusten, CPVO:n rekisteriotteiden ja oikeaksi todistettujen jäljennösten toimittamisesta. Päätöstä aletaan soveltaa 1.1.2017.(Sivu 137)
- SV** DEL B / 1: Meddelande nr 5/2016 från Gemenskapens växtsortsmyndighet. Nytt beslut från direktören om specifika avgifter  
Beslutet finns nedan. Det fastslår nya avgifter för övertagande av rapporter om särskiljbarhet, enhetlighet, stabilitet (DUS), utdrag från växtsortsmyndighetens register och certifierade kopior. Beslutet gäller från 2017-01-01.(Sida 137)

## CPVO Decision: Fixing the amount of specific fees

The President of the Community Plant Variety Office,

Having Regard to Articles 1(5) and 12 of Commission Regulation (EC) No 1238/95 of 31 May 1995 establishing implementing rules for the application of Council Regulation (EC) No 2100/94 as regards the fees payable to the Community Plant Variety Office (OJ L 121 of 01.06.95 p.37) (hereinafter referred to as the 'Fees Regulation')

Hereby decides,

### **Article 1**

1. The fee to be paid to the Office under Article 12(1)(a) of the Fees Regulation for obtaining and using an examination report on a technical examination already carried out in relation to the variety to which the application relates, shall be EUR 320.
2. The fees to be paid to the Office under Article 82(2) of Commission Regulation (EC) No 874/2009 for the delivery of extracts from the Register of Applications for the Community Plant Variety Office or the Register of Community Plant Variety Rights shall be EUR 20 for up to 10 pages and EUR 1 per page thereafter.
3. The fees to be paid to the Office under Article 12(1)(b) of the Fees Regulation for the issue of certified copies of documents relating to an application for, or the grant of, a Community Plant Variety Right, EUR 20 for up to 10 pages and EUR 1 per page thereafter.

### **Article 2**

1. The fees referred to in Article 1(1) shall be due on receipt of the invoice and payable within 30 days of the date thereof.
2. Save for the fees referred to in Article 1(1), all fees referred to in Article 1 shall be due and payable on the date of receipt by the Office of the request for the service in respect of which the fee is incurred.

### **Article 3**

The Decision of the President of 21 March 2003 fixing the amounts of certain specific fees and their date for payment is revoked.

**Article 4**

This decision enters into force on 01 January 2017



**Martin Ekvad**

**President of the Community Plant Variety Office**

